

# Matthew 17

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

---

**1** And after six days Jesus taketh Peter, James, and John his brother, and bringeth them up into an high mountain apart,

καὶ μεθῷ ἡμέρας ἔξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς  
And after days six taketh G3588 Jesus G2424

τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν  
G3588 Peter And James G2385 And John G2491 G3588

ἀδελφὸν αὐτοὺς καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὅρος  
brother his And bringeth his into mountain G846 G2532 G399 G846 G1519 G3735

ὑψηλὸν κατ' ἴδιαν  
an high apart G2398

**2** And was transfigured before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.

καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτοῦ καὶ  
And was transfigured before his And G2532 G3339 G1715 G846 G2532

ἔλαμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος τὰ  
did shine G3588 face G4383 his G846 as G5613 the sun G2246 G3588

δὲ ἴμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς  
and raiment his was white G3588 as G5613 the light G5457 G1161 G2440 G846 G1096 G3022 G3588 G5457

3 And, behold, there appeared unto them Moses and Elias talking with him.

καὶ ἰδού, ὡφθησαν αὐτοῦ Μωσῆς καὶ Ἐλίας

And  
G2532

behold  
G2400

there appeared  
G3700

him  
G846

Moses  
G3475

And  
G2532

Elias  
G2243

μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες

with  
G3326

him  
G846

talking  
G4814

4 Then answered Peter, and said unto Jesus, Lord, it is good for us to be here: if thou wilt, let us make here three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν τῷ Ἰησοῦ

answered  
G611

Then  
G1161

G3588

Peter  
G4074

and said  
G2036

G3588

unto Jesus  
G2424

Κύριε καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὅδε εἶναι· εἰ θέλεις

Lord  
G2962

good  
G2570

it is  
G2076

for us  
G2248

here  
G5602

to be  
G1511

if  
G1487

thou wilt  
G2309

ποιήσωμεν ὅδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ

let us make  
G4160

here  
G5602

three  
G5140

tabernacles  
G4633

for thee  
G4671

G1520

and  
G2532

Μωσῆ μίαν καὶ μίαν Ἐλία

for Moses  
G3475

G1520

and  
G2532

G1520

for Elias  
G2243

5 While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him.

Ἐτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδού, νεφέλης φωτεινὴ

yet      While he      spake      behold      cloud      a bright  
G2089      G846      G2980      G2400      G3507      G5460

ἐπεσκίασεν αὐτοῦ καὶ ἰδού, φωνὴ ἐκ τῆς

overshadowed      While he      and      behold      a voice      out of  
G1982      G846      G2532      G2400      G5456      G1537      G3588

νεφέλης λέγουσα Οὗτός ἐστιν ὁ νιός μου ὁ

cloud      which said      This      is      Son      my  
G3507      G3004      G3778      G2076      G5207      G3450      G3588

ἀγαπητός, ἐν ᾧ εύδοκησα· αὐτοῦ ἀκούετε

beloved      in      whom      I am well pleased      While he      hear ye  
G27      G1722      G3739      G2106      G846      G191

6 And when the disciples heard it, they fell on their face, and were sore afraid.

καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἐπεσον ἐπὶ

And      heard      when the disciples      it they fell      on  
G2532      G191      G3101      G4098      G1909

πρόσωπον αὐτῶν καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα

face      And      afraid      were sore  
G4383      G846      G2532      G5399      G4970

7 And Jesus came and touched them, and said, Arise, and be not afraid.

καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἤψατο αὐτῶν καὶ

And      came      Jesus      touched      them      And  
G2532      G4334      G2424      G680      G846      G2532

εἶπεν Ἐγέρθητε καὶ μὴ φοβεῖσθε

said      Arise      And      not      afraid  
G2036      G1453      G2532      G3361      G5399

8 And when they had lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.

ἐπάραντες δὲ τοὺς ὄφθαλμοὺς αὐτῶν οὐδένα  
when they had lifted up And G3588 eyes G3788 G846 no man G3762

εἶδον εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον  
they saw G1487 G3361 G3588 Jesus G2424 only G3441

9 And as they came down from the mountain, Jesus charged them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be risen again from the dead.

Καὶ καταβαινόντων αὐτοῖς ἀπὸ τοῦ ὄρους  
And as they came down them from the mountain G2532 G2597 G646 G575 G3588 G3735

ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων, Μηδενὶ<sup>1</sup>  
charged them Jesus saying to no man G1781 G3588 G2424 G3004 G3367

εἴπητε τὸ ὄραμα ἔως οὐ ὁ νιὸς τοῦ  
Tell the vision until the Son G2036 G3588 G3705 G2193 G3739 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ  
of man from the dead G444 G1537 G3498 G450

10 And his disciples asked him, saying, Why then say the scribes that Elias must first come?

καὶ ἐπηρώτησαν αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ  
And asked him disciples him G2532 G1905 G3101 G846 G3588

λέγουσιν Τί οὖν οἱ γραμματεῖς λέγουσιν ὅτι  
say Why then the scribes say that G3004 G5101 G3767 G3588 G1122 G3004 G3754

Ἐλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον  
Elias must come first G2243 G1163 G2064 G4412

**11** And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall first come, and restore all things.

ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς, Ἡλίας

G3588 **And** G1161 **Jesus** G2424 **answered** G611 **and said** G2036 **unto them** G846 **Elias** G2243

μὲν ἔρχεται πρῶτον καὶ ἀποκαταστήσει πάντα·

**truly** G3303 **come** G2064 **shall first** G4412 **and** G2532 **restore** G600 **all things** G3956

**12** But I say unto you, That Elias is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they listed. Likewise shall also the Son of man suffer of them.

λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι Ἡλίας ἥδη ἥλθεν καὶ οὐκ

**I say** G3004 **But** G1161 **unto you** G5213 **That** G3754 **Elias** G2243 **already** G2235 **is come** G2064 **also** G2532 **not** G3756

ἐπέγνωσαν αὐτῶν ἀλλ' ἐποίησαν ἐν αὐτῶν

**they knew** G1921 **him** G846 **but** G235 **have done** G4160 **unto** G1722 **him** G846

ὅσα ἡθέλησαν· οὕτως καὶ ὁ νίὸς τοῦ

**whatsoever** G3745 **they listed** G2309 **Likewise** G3779 **also** G2532 **the Son** G5207 **to** G3588

ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτῶν

**of man** G444 **shall** G3195 **suffer** G3958 **of** G5259 **him** G846

**13** Then the disciples understood that he spake unto them of John the Baptist.

τότε συνῆκαν οἱ μαθηταὶ ὅτι περὶ Ἰωάννου

**Then** G5119 **understood** G4920 **the disciples** G3588 **that** G3754 **of** G4012 **John** G2491

τοῦ βαπτιστοῦ εἶπεν αὐτοῖς

**the Baptist** G910 **he spake** G2036 **unto them** G846

**14** And when they were come to the multitude, there came to him a certain man, kneeling down to him, and saying,

Καὶ ἐλθόντων αὐτῷ πρὸς τὸν ὄχλον  
And when they were come to him to the multitude

προσῆλθεν αὐτῷ ἄνθρωπος γονυπετῶν αὐτῷ  
there came to him a certain man kneeling down to him

Καὶ λέγων

And saying

**15** Lord, have mercy on my son: for he is lunatick, and sore vexed: for oftentimes he falleth into the fire, and oft into the water.

Κύριε ἐλέησόν μου τὸν υἱόν, ὅτι σεληνιάζεται  
Lord have mercy on my son for he is lunatick

καὶ κακῶς πάσχει· πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς  
and sore vexed oft for he falleth into

τὸ πῦρ καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ  
the fire and oft into the water

**16** And I brought him to thy disciples, and they could not cure him.

καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου καὶ  
And I brought him to thy disciples And

οὐκ ἤδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι  
not they could him cure

**17** Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him hither to me.

ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν Ὡ γενεὰ  
answered Then G3588 Jesus and said O generation  
G611 G1161 G2424 G2036 G5599 G1074

ἄπιστος καὶ διεστραμμένη ἔως πότε ἔσομαι  
faithless and perverse how long shall I be  
G571 G2532 G1294 G2193 G4219 G2071

μεθ' ὑμῶν ἔως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν φέρετέ  
with you how long shall I suffer you bring  
G3326 G5216 G2193 G4219 G430 G5216 G5342

μοι αὐτὸν ὡδε  
to me him hither  
G3427 G846 G5602

**18** And Jesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.

καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς καὶ ἐξῆλθεν  
And rebuked him Jesus And he departed  
G2532 G2008 G846 G3588 G2424 G2532 G1831

ἀπὸ αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον καὶ ἐθεραπεύθη ὁ  
from him the devil And was cured G3588  
G575 G846 G1140 G2532 G2323

παῖς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης  
the child from hour that very  
G3816 G575 G3588 G5610 G1565

19 Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast him out?

Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ'

Then G5119 came G4334 the disciples G3588 to Jesus G3588 apart G2596

ἰδίαν εἶπον Διατί ἡμεῖς οὐκ ἤδυνηθημεν

G2398 and said G2036 Why G1302 we G2249 not G3756 could G1410

ἐκβαλεῖν αὐτό

cast G1544 him G846

20 And Jesus said unto them, Because of your unbelief: for verily I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you.

ό δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Διὰ τὴν ἀπιστίαν

G3588 And G1161 Jesus G2424 said G2036 unto them G846 Because G1223 G3588 unbelief G570

ὑμῶν· ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν ἐὰν ἔχητε πίστιν

of your G5216 verily G281 for G1063 I say G3004 unto you G5213 If G1437 ye have G2192 faith G4102

ώς κόκκον σινάπεως ἐρεῖτε τῷ ὄρει τούτῳ

as G5613 a grain G2848 of mustard seed G4615 ye shall say G2046 G3588 mountain G3735 unto this G5129

μεταβήσεται· ἔντεῦθεν ἐκεῖ καὶ

Remove G3327 hence G1782 to yonder place G1563 and G2532

μεταβήσεται· καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσει ὑμῖν

Remove G3327 and G2532 nothing G3762 shall be impossible G101 unto you G5213

21 Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.

τοῦτο δὲ τὸ γένος οὐκ ἐκπορεύεται εἰ μὴ  
this Howbeit G3588 kind not goeth G1487 G3361  
G5124 G1161 G1085 G3756 G1607  
by prayer and fasting  
G1722 G4335 G2532 G3521

22 And while they abode in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be betrayed into the hands of men:

ἀναστρεφομένων δὲ αὐτοῖς ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ  
abode And unto them in Galilee  
G390 G1161 G846 G1722 G3588 G1056  
εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ  
said unto them Jesus shall be The Son  
G2036 G3588 G2424 G3195 G3588 G5207 G3588  
ἀνθρώπων παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων  
of man betrayed into the hands of man  
G444 G3860 G1519 G5495 G444

23 And they shall kill him, and the third day he shall be raised again. And they were exceeding sorry.

καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ  
And they shall kill him And the third day  
G2532 G615 G846 G3588 G5154 G2250  
ἐγερθήσεται καὶ ἐλυπήθησαν σφόδρα  
he shall be raised again And sorry they were exceeding  
G1453 G2532 G3076 G4970

**24** And when they were come to Capernaum, they that received tribute money came to Peter, and said, Doth not your master pay tribute?

Ἐλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καπερναούμ,

were come  
G2064

And  
G1161

when they  
G846

to  
G1519

Capernaum  
G2584

προσῆλθον οἱ τὰ δίδραχμα λαμβάνοντες τῷ  
money came  
G4334

G3588

G3588

tribute  
G1323

they that received  
G2983

G3588

Πέτρῳ καὶ εἶπον, Ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ  
to Peter  
G4074

and  
G2532

said  
G2036

G3588

master  
G1320

your  
G5216

not  
G3756

τελεῖ τὰ δίδραχμα

Doth  
G5055

G3588

tribute  
G1323

**25** He saith, Yes. And when he was come into the house, Jesus prevented him, saying, What thinkest thou, Simon? of whom do the kings of the earth take custom or tribute? of their own children, or of strangers?

λέγων, Ναί καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν

He saith  
G3004

Yes  
G3483

And  
G2532

when  
G3753

he was come  
G1525

into  
G1519

G3588

the house  
G3614

προέφθασεν αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς λέγων, τίνων

prevented  
G4399

him  
G846

G3588

Jesus  
G2424

He saith  
G3004

What  
G5101

σοι δοκεῖ Σίμων οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ

thou  
G4671

thinkest  
G1380

Simon  
G4613

G3588

the kings  
G935

G3588

of the earth  
G1093

of  
G575

τίνων λαμβάνουσιν τέλη ἢ κῆνσον ἀπὸ τῶν

What  
G5101

do  
G2983

custom  
G5056

or  
G2228

tribute  
G2778

of  
G575

G3588

υἱῶν αὐτῶν ἢ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων

children  
G5207

him  
G846

or  
G2228

of  
G575

G3588

strangers  
G245

**26** Peter saith unto him, Of strangers. Jesus saith unto him, Then are the children free.

λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος, Ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων

saith  
G3004

unto him  
G846

G3588

Peter  
G4074

Of  
G575

G3588

strangers  
G245

ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Ἐραγε ἐλεύθεροί εἰσιν οἱ

saith  
G5346

unto him  
G846

G3588

Jesus  
G2424

Then  
G686

free  
G1658

are  
G1526

G3588

νἱοί

the children

G5207

**27** Notwithstanding, lest we should offend them, go thou to the sea, and cast an hook, and take up the fish that first cometh up; and when thou hast opened his mouth, thou shalt find a piece of money: that take, and give unto them for me and thee.

ἵνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς πορευθεὶς

that  
G2443

however  
G1161

not  
G3361

we might offend  
G4624

them  
G846

having gone  
G4198

εἰς θάλασσαν βάλε ἄγκιστρον καὶ τὸν

to  
G1519

sea  
G2281

cast  
G906

a hook  
G44

and  
G2532

the  
G3588

ἀναβάντα πρῶτον ἵχθυν ἄρον ἀνοίξας τὸ

having come up  
G305

first  
G4412

fish  
G2486

take  
G142

having opened  
G455

the  
G3588

στόμα αὐτοῦ εὑρήσεις στατῆρα ἐκεῖνον

mouth  
G4750

of it  
G846

you will find  
G2147

a four-drachma coin  
G4715

that  
G1565

λαβὼν δὸς αὐτοῖς ἀντὶ ἐμοῦ καὶ σοῦ

having taken  
G2983

give  
G1325

to them  
G846

for  
G473

me  
G1473

and  
G2532

you  
G4771